

## ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

о работе соискателя Ма Сюнь по кандидатской диссертации на тему «Метафорическая репрезентация когнитивной модели «природа – человек» (на материале поэзии С. Есенина и Хай Цзы)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Ма Сюнь поступила в аспирантуру Тюменского государственного университета в 2014 году после окончания программы обучения магистратуры Санкт-Петербургского государственного университета по направлению подготовки «Лингвистика». Для завершения диссертации на соискание ученой степени кандидата наук с 2023 г. прикреплена к ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет» (кафедра языкознания и литературоведения).

За время подготовки диссертации в Тюменском государственном университете Ма Сюнь зарекомендовала себя грамотным, эрудированным специалистом в области сопоставительного языкознания. В процессе работы в качестве соискателя Ма Сюнь продемонстрировала умение разбираться в теоретических вопросах, связанных с проблематикой диссертационного исследования, активно и творчески работать с практическим материалом – поэтическими текстами.

Научная работа Ма Сюнь посвящена комплексному рассмотрению метафорической репрезентации когнитивной модели «природа – человек» в лингвокогнитивном, семантическом, лингвокультурологическом и переводоведческом аспектах в поэтических текстах С. Есенина и Хай Цзы. Работа соискателя связана с теоретическим изучением вопросов когнитивной лингвистики, метафорологии, лингвокультурологии, сопоставительного языкознания, переводоведения.

Соискателем Ма Сюнь проведено исследование, содержащее многоаспектную характеристику метафорической репрезентации когнитивной модели «природа – человек» в произведениях С. Есенина и Хай Цзы.

В ходе исследования решались актуальные задачи изучения творчества классиков русской и китайской литературы, анализа метафорических моделей, представленных в поэтическом языке и отражающих национальную культуру, языковую личность автора, особенности ее мировидения и мировосприятия, рассмотрения проблематики перевода, являющегося важным средством межкультурной коммуникации.

Высокий профессиональный уровень позволил Ма Сюнь использовать современные подходы к решению задач исследования.

Практическая значимость исследования связана с возможностью использования полученных результатов в теоретических курсах общего языкознания, когнитивной лингвистики, лингвистики текста, в практике перевода поэтических текстов русских авторов, предназначенных для китайской аудитории.

Диссертационная работа Ма Сюнь содержит ряд новых интересных результатов, научная достоверность которых не вызывает сомнения, имеющих

значение для понимания широкого круга проблем исследования художественного текста, в том числе и его перевода.

Результаты работы полно и своевременно опубликованы в периодических изданиях, докладывались на международных и всероссийских научных конференциях и семинарах.

В работе над диссертацией Ма Сюнь проявила себя как добросовестный исследователь, имеющий достойную теоретическую подготовку, способный решать важные научные задачи, глубоко анализировать языковой материал, преодолевать трудности работы с неродным языком, обобщать и делать выводы. Работа является интересным, самостоятельным, завершенным, актуальным научным исследованием, имеющим несомненное практическое значение и хорошие перспективы.

Считаю, что Ма Сюнь является квалифицированным исследователем, способным успешно решать важные задачи современной науки, и достойна ученой степени кандидата филологических наук.

В целом соискателя Ма Сюнь можно охарактеризовать как сформировавшегося научного работника, способного решать поставленные проблемы, достойного ученой степени кандидата филологических наук.

Считаю, что диссертация «Метафорическая репрезентация когнитивной модели «природа – человек» (на материале поэзии С. Есенина и Хай Цзы) удовлетворяет требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842), а соискатель заслуживает степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. — Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Научный руководитель:  
Купчик Елена Викторовна,  
д.ф.н., профессор кафедры  
языкознания и литературоведения  
Тюменского государственного университета

19 июня 2024 г.

